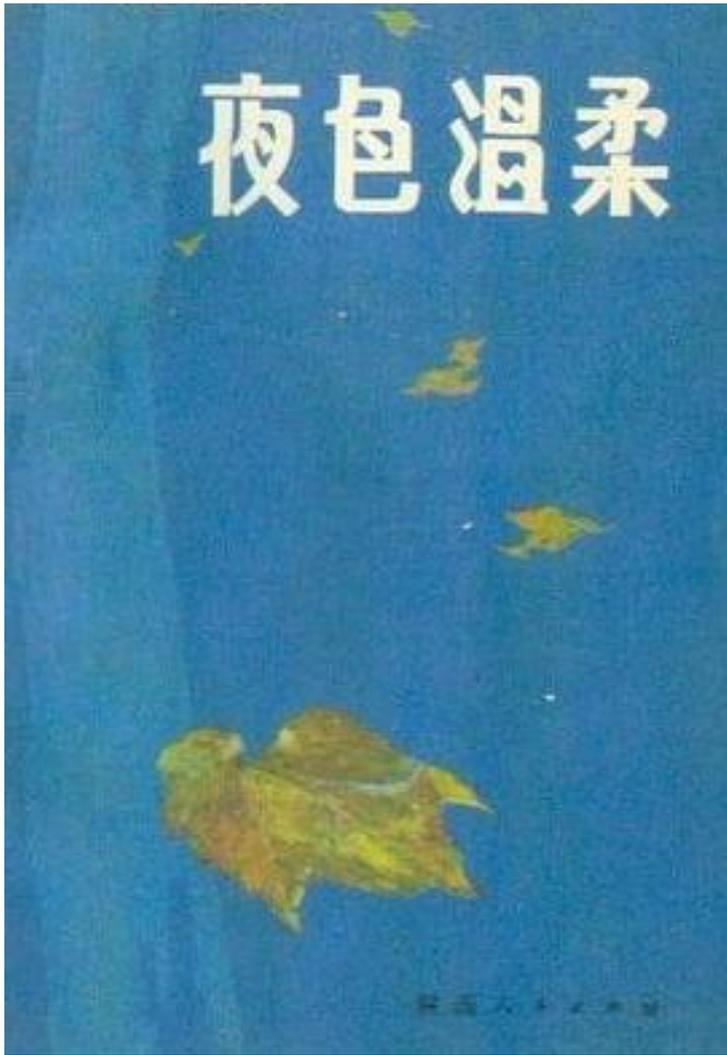


# 夜色温柔



[夜色温柔\\_下载链接1](#)

著者:[美] 弗·司各特·菲茨杰拉德

出版者:人民文学出版社

出版时间:2013-8

装帧:平装

isbn:9787020099238

菲茨杰拉德 封笔作

夜色如此温柔，他们却心乱如麻

《夜色温柔》发表于一九三四年，是菲茨杰拉德最后一部长篇小说，也是一部自传色彩很浓的小说。1932年菲茨杰拉德的妻子因精神分裂而入院治疗，正是在此期间菲茨杰拉德开始创作《夜色温柔》：男主人公迪克·戴弗是一位来自美国东部的年轻有为的精神病医生，他爱上了自己的美丽病人尼科尔，一位亿万富翁的女儿。尼科尔慢慢康复了，但迪克却日渐消沉，又与女影星罗丝玛丽产生了暧昧之情……最后尼科尔和迪克离婚；迪克在一个美国小镇上开业行医，度过余生。

《夜色温柔》这部小说太出色了，简直令人惊叹。——（美）海明威

《夜色温柔》是我最喜欢的小说，超过了《人间天堂》。——（美）约翰·奥哈拉

作者介绍:

菲茨杰拉德 (F. Scott Fitzgerald, 1896-1940)，二十世纪美国最杰出的小说家之一，“爵士时代”代言人，“迷惘的一代”代表作家。一九二〇年因长篇小说《人间天堂》的出版声名鹊起，开始在美国文坛崭露头角。一九二五年《了不起的盖茨比》的问世，奠定了他在美国现代文学史上的地位。一九三四年发表生前最后一部长篇小说《夜色温柔》，亦被视为爵士时代经典文本。

目录: 前言

第一卷

在法国里维埃拉风光旖旎的海岸上，大约位于马赛到意大利的中途，有一家高大堂皇的玫瑰色的旅馆。好几棵神态谦恭的棕榈树为旅馆正面那绯红色的墙面遮阳送凉。旅馆前面，延伸出一小片耀眼的海滩。近来，这里已经成为名流显要和时髦人士的避暑胜地。

第二卷

一九一七年春天，戴弗大夫头一次到苏黎世的时候，才二十六岁。这是一个男人血气方刚的年龄，也的确是一个单身男子风华正茂的时期。即使在战争年代，这也是迪克的一个意气风发的年龄。他已经成为一个十分宝贵的人才，受到了大力培养，因而不会让他去挨枪子儿了。

第三卷

戴弗不再要求把孩子们送到美国，尼科尔写信问他是否需要钱，他也不做回答。在尼科尔收到的最后那封信中，他告诉尼科尔他在纽约州的日内瓦镇行医。尼科尔觉得好像他已经在那儿定居下来，有人替他管理家务。他最近的那封信短上盖的是纽约州霍内尔地方的邮戳。霍内尔距日内瓦镇有一段距离，是个非常小的市镇。不管怎样，几乎可以肯定，他就住在美国的那个地区，不是在这个小镇，就是在那个小镇。

• • • • • [\(收起\)](#)

[夜色温柔\\_下载链接1](#)

标签

菲茨杰拉德

美国文学

小说

美国

文学

外国文学

弗·司各特·菲茨杰拉德

名著

## 评论

居然是大陆风格，成熟而迷离的黄金岁月，有点像普鲁斯特，犹如一首爵士乐缓缓地演奏了14年的韶光。卷1，1925，少女Rosemary在法国海滩碰上Dick&Nicole夫妻，对Dick一见钟情并表白，但Dick犹如父执，虽然却也爱上了Rosemary；卷2，从1917，美国来的Dick医生照顾美国来的巨富贵族之家的精神分裂症患者Nocole，爱上并愿意照顾她，他们的10年两个孩子，Nocole康复，Dick耗尽心力有点下坡路了，个中还与Rosemary重温旧情；卷3，1930，Nicole与Dick分手，Nicole再嫁，Dick返回美国，寥落老去。叙事优雅，见多识广而又品质雅致。或许在那种贵族气中蕴含着某种死亡的气息：美好到静止，最后只剩下衰败，并且害怕被打扰。这种美好缺乏青春的创造力。

-----  
迷惘的一代，『又希望又绝望又骄傲又卑微又上进又颓废』

-----  
夜色如此温柔，我们却躁动不安

-----  
因为特意的结构安排，所以是慢热的好书；刚开始读是有点云里雾里，但是一旦进入第

二部分就欲罢不能了。比盖茨比要好。温柔的菲茨杰拉德写出的温柔的话常常让我在夜里掩卷发呆。“一段没有什么重大事件的时光，当时显得似乎只是一条连接过去和未来欢乐的纽带，而最终它却成了欢乐本身。”

---

因为村上知道了菲茨杰拉德

---

欢菲茨杰拉德的喜爱 很大部分不是特别客观 他对我来说更像是某种情怀 某种符号 原以为喜欢他本人多过于他的创作 后来觉得其实他与他的作品是不能分开来看的 菲茨杰拉德笔下的故事如同胶片时代的彩色相片般 色彩饱和中带着浑厚的质感  
PS: (这个版本的《夜色温柔》翻译得好差)

---

翻译简直了。“他时常采用这种举止，又时常鄙薄这种举止，因为这种举止不是抗议多么令人不快的自私，而是对看上去多么令人不快的自私进行抗议。”给我看笑了都。

---

盖茨比追求的是必将幻灭的梦，迪克则是一步步深陷于泥淖。盖茨比在纵向的时间上迷恋早已覆灭的往昔，迪克则横向的空间上（地理/族裔/身份）失去了精神家园。

---

一本苦涩的书，一个可怜的人。妄图用自己的力量拯救他人，却让黑暗吞噬了自己。

---

菲茨杰拉德最吸引我的一部

---

相互摧毁，耗尽，怜悯和疲倦。感到爱与被爱，孤独与不被爱。最后迪克的形象变成了失败的盖茨比，和第一卷的反差太妙了。（有些长句子的翻译要断气了）

---

其实是挺好的一部作品，再想到本书的背景就觉得无限唏嘘，可惜我对菲茨杰拉德可能没那么感冒吧。

---

又再读了一遍 但是再也回不去中学时读书的心境了 永远一口气

-----  
我已经和你在一起！夜色如此温柔。而这里却没有什麼光亮，除了一线天光被习习微风吹过，幽暗的绿荫和苔藓斑驳曲径。

-----  
凡是菲茨杰拉德的作品我都会打满星

-----  
夜色如此温柔，你却遭遇了中年危机。（女主角不自知的可怕的自私让人心惊

-----  
2013年9月14日 【朝内166】 人文社赠书

-----  
结局的迷惘太动人了。翻译简直可怕，定语冗长得堪称灾难。

-----  
文字特别美，用了很多比喻和修饰，但不让人反感，比如“他对她说起话来就像寄信给她似的，仿佛这些语句得过一些时间才能到达她那儿。”远离无可救药的毒药，它们不会被消解，只会被转移。

-----  
脑袋很乱，看得断断续续的。一直想搞明白转折点到底在哪里，也许黑暗本来就存于他心，于是他看见黑暗，怜惜黑暗的载体，想要用光明射穿黑暗，到最后射穿了自己。

-----  
[夜色温柔 下载链接1](#)

## 书评

超长的句子还不算,还至少每句用5个以上的,人物之间压根不说人类说的话。实在欺世盗名。完全是对汉语的糟蹋,也看得出来对原文不理解造成语言的非人化。

我看全是错别字的盗版书也没这么闹心。  
一句话没有更烂的了.至少是近几年最大的梦魇了。  
还是挑好的版本、好翻译家要紧。最...

本来是抱着多少也要了解美国文化的心理去读，但读到一半就被内容深深打动，读到结尾甚至哭了出来。如果说《了不起的盖茨比》多少打动人还是因为我对盖茨比那样的单恋抱有好感，这次则是对迪克的痛苦感同身受。压抑自己照顾他人，结果最后连自我都迷失了，既是菲茨杰拉德自身的...

夜色是温柔的……然而这里没有光明。——济慈《夜莺颂》 1. 《夜色温柔》（Tender Is the Night）是 F. S. 菲茨杰拉德（Francis Scott Fitzgerald, 1896-1940）1934年的作品。跟《了不起的盖茨比》、《一颗像里茨饭店一样大的钻石》一样，以爱情为载体，表现理想幻灭（也即“...

与菲茨杰拉德相遇甚晚而一见钟情，所以我不理解自己为什么不喜欢村上春村，因为菲氏对村上影响至深。菲氏的文风属于他那个时代，因华美绚烂而愈显脆弱，因繁荣盛极而备觉落寞，《了不起的盖茨比》正是这种文风的极致体现，而那个时代，也由于他的加持被标记为“爵士时代”...

看过原著，最近因为写一篇关于翻译的论文，就想到拿两个中文译本比较一下。主万的翻译受到很多读者诟病了吧，可是有许多地方他比汤新楣翻译的好的太多。之前还见有人夸汤新楣的翻译呢，不知道那位读者怎么想的。下面准备打脸，上原文和译文的对比：（前为主万译，后为汤译） 1)...

有一种孤独，就算有人在旁边说说话也还是无法排遣。  
每个人都是独行者，没人了解你，也不会有，没人会被你了解，也没人希望。  
年轻人喜欢刺激的事，像尼科尔，他对于汤姆到底的是什么样的感觉，其实看过都是知道的。没有人是真实的。你拯救了一个人，不代表这个人就会做出你想要的...

《夜色温柔》和《了不起的盖茨比》是完全不同的写法。后者有一个我贯穿了全文的叙述，因此线索连贯，缀连着内容。叙述需要起承转合，没有无缘无故的切换，除非进入一种描写性的语境，我坐在那儿，旁观着角色们的活动。这种如画家般刻录场景的笔法

在最后的高潮部分特别明显。 ...

-----  
装桢的这么舒服，文字上就没人多把关吗？  
好多句子都读不通，本来作者的文字风格就比较绕，这看着也太难为人了。  
装桢的这么舒服，文字上就没人多把关吗？  
好多句子都读不通，本来作者的文字风格就比较绕，这看着也太难为人了。

-----  
今天晚上静静的把《夜色温柔》第二部的下半部分和第三部看完了。包括我在红烧排骨的时候。  
于是我就觉得我会写点什么。我会写点什么呢？我会写我发现夜色温柔中，男女主角的关系和《挪威的森林》中男女主角关系本质上是一样的，男的心特别好，女的精神分裂，所以...

-----  
他陪她长大，保护她。她怀着对他的感激，成长。可是所有的事都在变，人人心里都会有另外的世界。  
他渴望自由，不用扮演完美的角色去照顾所有，她也渴望自由，不用总是顶着一个病人的角色，不知道陪伴究竟是义务、同情还是爱。  
早在海明威《流动的盛宴》里，我就喜欢上了这个 “...

-----  
坐在回厦门的飞机上，我看完了《夜色温柔》。平心而论，这是我读过的翻译最差的译本之一。许多语句的翻译，过于注重意境的描绘，却忽略了情节和对话的流畅。我其实是看了别人写的后记，结合之前看《了不起的盖茨比》的感受，才对全书有了一定的了解的。但是我仍然对这本书有着...

-----  
读完一部好书却找不到满意的书评真叫人失望透顶——或许这也证实了此书的博大；姑且盲人摸象也罢。====  
书的开篇是rosemary和dick的相互动心，她的年轻美貌朝气蓬勃，他的沉稳持重从容不

迫。她的表白，而dick毕竟有更多的牵挂——他的妻nicole，他作为聚会主办者的责任，对参...

-----  
这本书看了有段时间了，不时的想起书的结尾来：康复的尼科尔不再需要迪克了，虽然这个男人把她从精神崩溃的世界中救了回来。而对罗斯玛丽来说，迪克是那个曾经的小女孩的美好回忆，也仅限于年轻的回忆。迪克知道自己开始老了，所以他选择了离开，离开欧洲，离开声色犬马的社...

-----  
据说《了不起的盖茨比》被称为美国唯一的一部完美无暇的小说。呵呵，确实这部小说够完美的，但至于是不是唯一的我就不清楚了。任何一个作家在写完了这样一部小说后都会感到焦虑吧？有些作家会生活在前辈的阴影下写作，打倒狄更斯，或者托尔斯泰，再不行就喊着Pass北岛之类的， ...

-----  
缤纷、绚烂、璀璨却凄美至极的故事，如同阳光下闪耀的琉璃，易碎而美丽；又像月光下的霓虹，亮丽而颓靡。这样的文字，就像一封来自过去的邀请函，引着人们进入那个浮华若梦的年代。  
在太多的故事里，擦起了爱情的火花的两人，迎着阳光而立，试图让对方看到自己亮着光的一面，而...

-----  
[夜色温柔\\_下载链接1](#)